

FOR YEARS TO COME
freggia

**GUIDA PROGRAMMI
LAVAGGIO**

WASHING GUIDE

**РУКОВОДСТВО ПО ВЫБОРУ
ПРОГРАММ СТИРКИ**

ПОСІБНИК З ВИБОРУ ПРОГРАМ ПРАННЯ

PORADNIK WYBORU PROGRAMÓW PRANIA

WDBIE1485

IT

Grazie per aver acquistato elettrodomestici della nostra società Freggia.

Si prega di leggere attentamente il presente libretto istruzioni, in quanto fornisce importanti indicazioni, riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione della lavasciuga.

Conservarlo per ogni ulteriore consultazione.

EN

Thank you for purchasing Freggia household appliance.

Please carefully read the user manual, as it contains the instructions for the safe installation, operation and maintenance of the household appliance.

Save it for future use.

RU

Благодарим Вас за приобретение бытовой техники компании Freggia. Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство пользователя, так как в нем содержатся инструкции по безопасной установке, эксплуатации и обслуживанию бытовой техники.

Сохраните его для использования в будущем.

UA

Дякуємо Вам за те, що Ви придбали побутову техніку компанії Freggia. Будь ласка, уважно прочитайте керівництво з експлуатації, бо в ньому містяться інструкції з безпечної установки, експлуатації та обслуговування побутової техніки.

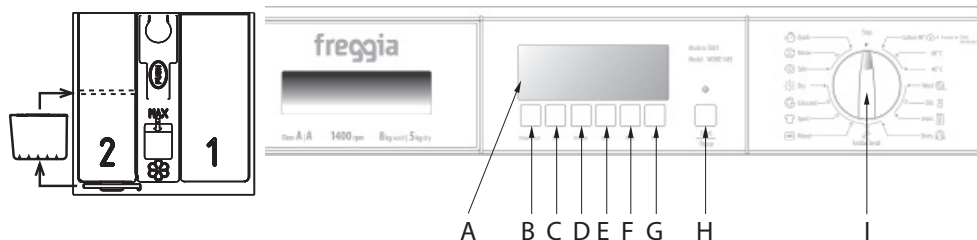
Зберігайте його для подальшого використання.

PL


Dziękujemy za zakup sprzętu AGD marki Freggia. Prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi, gdyż zawiera wskazówki dotyczące bezpiecznej instalacji, użytkowania i konserwacji zakupionego urządzenia.

Zalecamy zachowanie niniejszej instrukcji do wykorzystania w przyszłości, jak również zapisanie nazwy modelu i numeru seryjnego Państwa urządzenia.

						
COTONE COTTON ХЛОПОК БАВОВНА BAWEŁNA	SETA SILK ШЕЛК ШОВК JEDWAB	JEANS JEANS ДЖИНС ДЖИНС JEANS	MIX MIXED СМЕШАННОЕ БЕЛЬЕ ЗМІШАНА БЛИЗНА TKANINY MIESZANE	CENTRIFUGA SPIN ОТЖИМ ВІДЖИМ WIROWANIE	ANTIBATTERICO ANTIBACTERIAL АНТИБАКТЕРІАЛЬНА АНТИБАКТЕРІАЛЬНА АНТУБАКТЕРІЈИНИ	DRY DRY СУШКА СУШІННЯ SUSZENIE
						
LANA WOOL ШЕРСТЬ ВОВНА WEŁNA	SPORT SPORT СПОРТ СПОРТ SPORT	CAMICIE SHIRTS РУБАШКИ СОРОЧКИ KOSZULE	RAPIDO QUICK БЫСТРАЯ СТИРКА ШВИДКЕ ПРАННЯ SZYBKIE	RISCIACQUI RINSES ПОЛОСКАНИЕ ПОЛОСКАННЯ PŁUKANIE	COLORATI COLOURED ЦВЕТНОЕ БЕЛЬЕ КОЛЬОРОВА БЛИЗНА KOLOROWE	



• VASCHETTA DETERATIVO:

- 1 Prelavaggio
-  Ammorbidente
- 2 Lavaggio


• PANNELLO COMANDI:

- A Display LCD
- B Pulsante ritardo/blocco comandi
- C Pulsante centrifuga
- D Pulsante prelavaggio/disinfezione
- E Pulsante turbo
- F Pulsante risciacquo
- G Pulsante asciugatura
- H Pulsante avvio/pausa
- I Manopola selettore programmi

LAVARE IN MODO CORRETTO

Prima di mettere in funzione la lavabiancheria assicurarsi che l'installazione sia stata eseguita correttamente come riportato nel libretto di istruzioni.

• UTILIZZO QUOTIDIANO

1. Prima di inserire i capi nella lavabiancheria vuotare le tasche da oggetti duri e appuntiti (chiodi, viti, monete, spille, sassi) che potrebbero danneggiare la macchina e gli indumenti.
2. Per migliorare le performance di lavaggio introdurre la biancheria distesa senza comprimerla evitando di sovraccaricare la macchina. Un carico intero di tessuti particolarmente assorbenti, ad esempio accappatoi ed asciugamani di spugna, può sbilanciare la macchina durante la fase di centrifuga. Il sistema automatico di bilanciamento del carico dispone il bucato nella maniera più omogenea possibile ed imposta l'ottimale velocità di centrifuga per ridurre al minimo l'eventuale presenza di vibrazioni.
3. Chiudere l'oblò accertandosi che tra lo sportello e la guarnizione non rimangano chiusi degli indumenti.
4. Dosare la giusta quantità di detersivo nell'apposita vaschetta **2**. Inserire la paratia in dotazione nel caso in cui si utilizzino detersivi liquidi. Se si desidera attivare l'opzione prelavaggio aggiungere il detersivo nella vaschetta **1**. Per l'ammorbidente adoperare la vaschetta contraddistinta dall'apposito simbolo . Dopo aver versato il detersivo richiudere delicatamente il cassetto.
5. Selezionare il programma di lavaggio adatto alla tipologia di tessuti tramite la manopola **I** seguendo le indicazioni riportate nella tabella programmi. Il display LCD visualizzerà la durata del programma scelto con il massimo carico. Il tempo residuo potrebbe variare nel corso del ciclo di lavaggio in funzione del carico inserito. La scritta End compare sul display a fine ciclo.
6. Toccando il tasto **C** è possibile impostare una velocità di centrifuga differente da quella proposta dal programma selezionato. Il tasto **B** consente di posticipare l'avvio del ciclo di lavaggio fino a un massimo di 19 ore. Entrambi i valori vengono visualizzati sul display LCD.
7. Tramite i pulsanti **D**, **E**, **F** e **G** è possibile selezionare le funzioni supplementari. Le opzioni scelte vengono visualizzate sul display LCD. La durata del ciclo di lavaggio varia in funzione delle opzioni attivate.
8. Toccare il pulsante avvio **H** per avviare il ciclo di lavaggio. Sul display verrà visualizzata la durata del ciclo con carico massimo. Il sistema easy logic aggiornerà il tempo residuo durante il ciclo in base al reale carico inserito.

LAVARE IN MODO CORRETTO

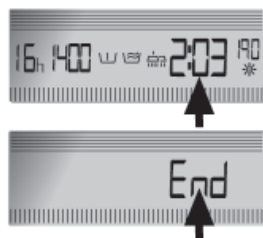
9. La fine del ciclo di lavaggio è segnalata sul display con la scritta **End**. Riportare la manopola **I** in posizione di **STOP** ed aprire l'oblò per prelevare tutto il bucato.
10. In qualsiasi momento è possibile annullare il programma riportando la manopola **I** in posizione di **STOP**.

PANNELLO COMANDI

• DISPLAY LCD

L'ampio display LCD garantisce un utilizzo veloce ed intuitivo della lavabiancheria. Sul display vengono visualizzate le opzioni di lavaggio attivate, l'eventuale partenza ritardata, la velocità di centrifuga selezionata e il tempo residuo alla fine del ciclo. La scritta **End** avverte dell'avvenuto sblocco dell'oblò.

Dopo alcuni secondi, dalla fine del ciclo di lavaggio, il display si spegne con la scritta **End**. Per riattivare la visualizzazione toccare un qualsiasi tasto del display.



• PARTENZA RITARDATA

Questa funzione permette di posticipare la partenza del ciclo di lavaggio fino ad un massimo di 19 ore. Toccare ripetutamente il pulsante **B** fin quando sul display non verrà visualizzato il ritardo di partenza desiderato. L'icona : lampeggerà sul display fino all'avvio del ciclo di lavaggio.



All'attivazione della funzione il display dopo alcuni secondi, per risparmio energetico, spegne la retroilluminazione. Per riattivarla toccare un qualsiasi tasto del display.

Delayed start

• RISCIACCQUO

Toccando il pulsante **F** si attiva la funzione extra risciacquo, che effettua un risciacquo aggiuntivo. L'opzione è raccomandata per pelli particolarmente sensibili agli enzimi contenuti nei detersivi.



Rinse

• PRELAVAGGIO

Per effettuare il prelavaggio toccare il pulsante **D** ed aggiungere il detersivo nell'apposita vaschetta 1. La lavabiancheria effettua un prelavaggio a 40°C max. Il prelavaggio è indicato nel caso di indumenti sporchi di polvere, terra, sabbia o in presenza di macchie particolarmente resistenti. Vedere la tabella programmi per ulteriori informazioni.



Prewash

• TURBO

Toccare il pulsante **E** turbo per ridurre il tempo di lavaggio. I parametri di funzionamento vengono regolati automaticamente per garantire l'efficacia di lavaggio e per consentire un risparmio di tempo. Vedere la tabella programmi per ulteriori informazioni.



Turbo

• CENTRIFUGA REGOLABILE

Toccando il pulsante **C** la velocità di centrifuga può essere regolata in funzione del programma di lavaggio scelto e della tipologia di tessuti. Sul display LCD verrà mostrato il valore di velocità selezionato. Per escludere la centrifuga a fine ciclo selezionare il valore "00".



Spin




N.B.: La velocità massima di centrifuga varia in funzione del modello. La velocità abbinata ad ogni programma è quella consigliata.

• CONTROLLO ANTISBILANCIAMENTO DEL CARICO IN CENTRIFUGA

Questa lavatrice è dotata di uno speciale sistema di controllo elettronico per il corretto bilanciamento del carico. Il sistema, prima di ogni centrifuga, fa in modo che i panni si dispongano nel cestello, nel modo più uniforme possibile. In caso di distribuzione irregolare della biancheria, per motivi di sicurezza, la velocità di centrifugazione finale verrà ridotta e in casi di alto sbilanciamento del carico, non verrà effettuata.

• ASCIUGATURA

Attivando l'opzione asciugatura, sul display apparirà il simbolo  indicante il livello di asciugatura e la relativa durata (h:min). Nel caso in cui sia stata selezionata l'asciugatura ad inizio ciclo programma lavaggio, questa inizierà in automatico e il tempo totale sul display si intende di lavaggio+asciugatura. Fino a quando non avrà inizio la fase di asciugatura, è possibile modificare il tempo toccando il tasto sul display, mettendo la macchina in pausa (vedi paragrafo Avvio/Pausa).



Dry


Con questa opzione attivata non è possibile escludere la centrifuga e inserire nel cestello dispenser per detersivi che, durante l'asciugatura, potrebbero sciogliersi danneggiando biancheria e lavatrice. Per ottenere la migliore prestazione di asciugatura di panni lavati, del carico massimo di lavaggio dichiarato (vedi tabella dei programmi), si consiglia di eseguire tale ciclo in due fasi con un carico massimo non superiore al valore dichiarato nella targhetta caratteristiche.

• AVVIO/PAUSA

Durante la fase di selezione dei programmi e delle opzioni di lavaggio il LED avvio resta spento. Per confermare le scelte ed avviare il ciclo di lavaggio toccare il pulsante H.


Il LED si accende. Durante il programma di lavaggio in corso, è possibile fermare il ciclo toccando, per qualche secondo, il pulsante AVVIO/PAUSA. A questo punto il programma di lavaggio si ferma ed è possibile apportare delle modifiche alle opzioni di lavaggio (abilitate in funzione della fase di avanzamento lavaggio). Se la temperatura dell'acqua è inferiore ai 50°C è possibile aprire l'oblò (dopo circa 2 minuti dall'attivazione della funzione pausa) per caricare/svuotare eventuali panni. Per riattivare la fase di lavaggio ritoccare il pulsante AVVIO/PAUSA.

Start
Pause

 N.B. se durante la pausa non viene effettuata nessuna operazione, dopo 5 minuti la fase di lavaggio viene riavviata automaticamente.


• BLOCCO COMANDI (sicurezza bimbi)

Per attivare il blocco del pannello comandi tenere premuto il **tasto B (partenza ritardata)** finché sulla sinistra del display compaiono tre barrette orizzontali. Se durante il ciclo di lavaggio, o a fine ciclo, si desidera riattivare la funzionalità dei comandi, tenere premuto il **tasto B (partenza ritardata)** fino alla cancellazione delle tre barrette dal display.

 **La funzione blocco comandi può essere abilitata esclusivamente in modo manuale tenendo premuto per alcuni secondi il tasto partenza ritardata.**

• DISINFEZIONE VASCA 90° Cotton 90° + Prewash Drum disinfection

Effettuare spesso lavaggi a basse temperature può favorire la formazione di muffe e cattivi odori all'interno della lavabiancheria. La funzione **DISINFEZIONE VASCA** pulisce a fondo la macchina con uno speciale ciclo a 90°C.

DISINFEZIONE VASCA suggerisce automaticamente, attraverso il lampeggio della sigla  sul display, di avviare il programma di pulizia dopo un determinato numero di lavaggi, se nel periodo considerato non sono stati eseguiti cicli ad alte temperature.

Togliere tutto il bucato all'interno del cestello, posizionare la manopola I sul programma **DISINFEZIONE VASCA**, toccare il pulsante start **H** per avviare il ciclo.

E' possibile effettuare il programma **DISINFEZIONE VASCA** ogni qualvolta lo si desidera o quando le condizioni lo richiedono. Vuotare il cestello della lavabiancheria e richiudere l'oblò.

Posizionare la manopola I sul programma **DISINFEZIONE VASCA**, tenere toccato il pulsante **Prewash** finché non comparirà sul display la sigla . Premere H start per avviare il ciclo **DISINFEZIONE VASCA**.

PANNELLO COMANDI

• EASY LOGIC

Il sistema **EASY LOGIC** regola automaticamente il tempo di lavaggio, i consumi di acqua e di energia in base alla reale quantità di biancheria caricata nella macchina.

La funzione 1/2 carico è superflua perchè il sistema **EASY LOGIC** imposta automaticamente i parametri di lavaggio.

TABELLA PROGRAMMI


























PROGRAMMI	TEMPERATURA (*)	TIPOLOGIA DI BUCATO	MAX VELOCITÀ CENTRIFUGA (GIRI/MIN)	CARICO MASSIMO IN FUNZIONE DEL MODELLO E DEL PROGRAMMA SCELTO (KG)	OPZIONI
				8.0	
	90°C	Bianchi in lino e cotone molto sporchi, con macchie anche di natura organica.	Max	8.0	
	60°C	Questo ciclo di lavaggio, centrifuga ed asciugatura, corrisponde al ciclo standard di riferimento in accordo con la norma EN50229.	Max	8.0	
	40°C	Il programma assicura la migliore efficacia di lavaggio a soli 40°C con il massimo risparmio di energia elettrica.			
	20°C	Lo speciale programma misti consente di lavare insieme tessuti di diversa natura (cotone, sintetici, misti) con un risultato perfetto.	800	4.0	
	40°C	Il programma lana è ideale per il lavaggio dei capi delicati che riportano in etichetta la dicitura "lavabile in lavatrice". Garantisce la cura dei colori e la consistenza originale degli indumenti nel tempo.	800	2.0	
	35°C	Il ciclo di lavaggio rapido è adatto per rinfrescare, in soli 20 minuti, la biancheria leggermente sporca. Rapido ti permette di risparmiare tempo prezioso effettuando un ciclo di lavaggio a 35°C.	800	4.0	
	30°C	Per capi in seta, viscosa, lingerie.	500	2.0	
	30°C	Il programma colorati permette di lavare insieme capi di diverso colore; si possono lavare in tutta sicurezza biancheria chiara e scura senza correre alcun rischio di scolorimenti.	Max	8.0	
	40°C	Lo speciale programma jeans, effettua un lavaggio delicato a 40°C che si prende cura di tutte le fibre in denim e allo stesso tempo ne previene lo scolorimento rispettando i colori. I vestiti in tessuto denim delavé rimarranno sempre come nuovi.	800	4.0	
	40°C	Il programma camicie riduce il tempo dedicato alle operazioni di stiro. La temperatura, il livello dell'acqua, l'intensità di lavaggio e la velocità di centrifuga vengono regolate elettronicamente per diminuire la formazione di pieghe e facilitare la stiratura di bluse e camicie.	500	2.0	
	40°C	Il programma sport è pensato per gli indumenti sportivi e casual. Il ciclo di lavaggio a 40°C mantiene intatta la forma dei tessuti e l'elasticità delle moderne fibre sintetiche.	800	4.0	

TABELLA PROGRAMMI

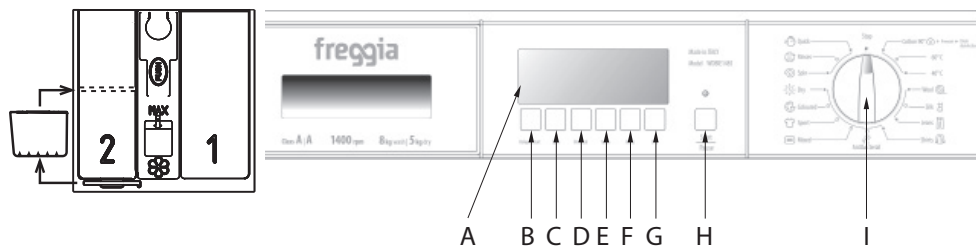
PROGRAMMI	TEMPE- RATURA (*)	TIPOLOGIA DI BUCATO	MAX VELOCITÀ CENTRIFUGA (GIRI/MIN)	CARICO MASSIMO IN FUNZIONE DEL MODELLO E DEL PROGRAMMA SCELTO (KG)	OPZIONI
				8.0	
	-	Il programma Dry permette di asciugare la biancheria già lavata che necessita della sola asciugatura; utile anche per togliere umidità negli'indumenti da riporre per lungo tempo. Se la biancheria è molto bagnata per risparmiare tempo ed energia, effettuare un ciclo di centrifuga prima dell'asciugatura.	-	5.0 3.0	
	-	Il programma risciacqui è utile per risciacquare biancheria lavata a mano o rinfrescare indumenti riposti per lungo tempo.	Max	8.0	
	-	La velocità della centrifuga è regolabile per adattarsi a tutti i tipi di tessuti.	Max	8.0	
	40°C	Il programma antibatterico assicura la rimozione di germi e batteri presenti nella biancheria. Il programma garantisce la massima igiene per i tessuti bianchi, colorati e fibre sintetiche.	Max	8.0	 

(*) La reale temperatura dell'acqua può differire da quella indicata nel programma.

CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELLO		WDBIE1485
DIMENSIONI	Larghezza (cm)	59,5
	Altezza (cm)	82.0
	Profondità (cm)	54.5
Centrifuga massima (giri/min)		1400
Carico massimo (kg)		8
Carico massimo asciugatura (kg)		5.0/3.0
Tempo asciugatura raccomandato		250' / 160'
Pressione dell'acqua		0.05 MPa -1 Mpa
Collegamento elettrico		vedi Targhetta caratteristiche

WASHING GUIDE



• DETERGENT DRAWER:

- 1 Prewash
- Softener
- 2 Washing


• CONTROL PANEL:

- A LCD Display
- B Delayed start / Keylock
- C Spin button
- D Prewash/disinfection button
- E Turbo button
- F Rinse button
- G Dry button
- H Start/pause button
- I Program selector knob

WASH IN THE CORRECT WAY

Before attempting to operate the washing machine, ensure that the installation has been performed correctly, as described in the instruction booklet.

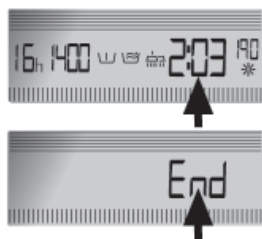
• DAILY USE

1. Before placing the washing in the washing machine, make sure that there are no hard pointed objects in the pockets (nails, screws, coins, pins, stones, etc.) as these can damage both the clothing and the appliance.
2. To improve the performance of the wash, place the washing loosely in the drum without compressing it. Do not overload the machine. A full load of particularly absorbent material such as bathrobes and towelling can unbalance the washing machine during the spin phase.
The automatic load-balancing system distributes the washing as evenly as possible and automatically sets the best spin speed to reduce vibrations to a minimum.
3. Close the door, making sure that no washing has become trapped between the door and the gasket.
4. Place the correct amount of detergent in the appropriate dispenser **2**. When using a liquid detergent, insert the partition supplied. If the Prewash function is required, add detergent to compartment **1**. Add softener to the compartment marked with the symbol . After adding the detergent, gently close the detergent drawer.
5. Use knob **I** to select a wash programme suitable for the type of fabric, following the instructions reported in the Programme Table. The LCD will display the duration of the selected programme and the maximum load. The remaining time may vary during the course of the wash programme in accordance with the load in the drum. At the end of the cycle, the word **End** will appear on the display.
6. The spin speed automatically selected by the programme can be changed by pressing button **C**. Button **B** is used to delay the start of the wash cycle by up to 19 hours. Both values appear on the LCD display.
7. Buttons **D**, **E**, **F** and **G** are used to select the extra functions. The options selected appear on the LCD display. The duration of the wash cycle varies according to which options have been selected.
8. To start the wash cycle, press the Start button **H**. The LCD will display the duration of the cycle and the maximum load. The Easy Logic system updates the remaining cycle time in accordance with the actual load in the drum.
9. At the end of the wash cycle, the word **End** will appear on the display. Place knob **I** in the **Stop** position and open the door to remove the washing.
10. The washing machine can be reset at any time by placing knob **I** in the **Stop** position.

CONTROL PANEL

- **LCD DISPLAY**

The large LCD display makes the washing machine intuitive and simple to use. The display shows the enabled wash functions, the Delayed Start if activated, the selected spin speed and the time remaining until the end of the cycle. The word End informs that the door has been unlocked.



- **DELAYED START**



Delayed start

This function allows the start of the wash cycle to be delayed by up to 19 hours. Press button **B** repeatedly until the required delay time appears on the display. Icon h will flash on the display until the wash cycle starts.

- **RINSE**

Pressing the button **F** activates the skin care function, which carries out an extra rinsing. The option is recommended for skins particularly sensitive to the enzymes contained in detergents.



Rinse

- **PREWASH**

To carry out a prewash, press button **D** and add detergent to the appropriate compartment 1. The washing machine will carry out a prewash at 40°C max.

A Prewash is recommended for items soiled with dust, soil, sand or with particularly resistant stains. See the Programme Table for further information.



Prewash

- **TURBO**

To reduce the wash time, press the Turbo button **E**. The operating parameters are automatically regulated to ensure an effective wash and to save time. See the Programme Table for further information.




Turbo

- **ADJUSTABLE SPIN**

Button **C** can be pressed to change the spin speed in line with the wash programme selected and the type of fabrics. The selected spin speed will appear on the LCD display. To disable the end of cycle spin, select value "00".



Spin

 The maximum spin speed varies according to the model. The spin speed selected by the programme is that recommended.

- **LOAD IMBALANCE CHECK DURING SPINNING**

This washing machine is fitted with a special electronic load balancing control system. Before each spin, the system makes sure that the clothes are distributed as uniformly as possible in the drum. If the washing is not distributed uniformly, the final spin speed is reduced for safety reasons, while if the load is drastically out of balance, the spin is not effected.

- **DRY**

When the dry option is selected, the washing will be dried by a current of hot air at the end of the wash phase. The duration of the drying phase is selected by repeatedly pressing button **G**.



Dry

The time depends on the amount of washing loaded, the type of fabric and the degree of dampness to retain. When this option is enabled, the no-spin function is disabled. At the same time, the detergent dispenser must not be placed in the drum as it could melt during the drying phase and damage both the washing and the washing machine.

To get the best performance of drying clothes washed, the maximum load of washing said (see Program Chart), you should run this cycle in two phases with a load no more than the value stated in taghetta characteristics.

- **START**

During the phase for selecting programs and washing options, the start LED stays off. To confirm the selections and start the wash cycle, press "Start" button **H**.



Start
Pause

The LED will light up.

CONTROL PANEL

- **CONTROL LOCK (child safety lock)**

To activate the control panel lock hold the **B key (Delayed start)** until the display shows on the left three horizontal bars. If during the wash cycle you want to reactivate the controls functionality, press the **B key (Delayed start)** until all the bars are cancelled from the display.

! The control panel lock can be activated manually only by pressing and holding a few seconds the **Delayed start button**.

- **DISINFECTING THE DRUM 90°**  +  + 

Frequent washes at low temperatures can lead to the formation of mould and create bad smells inside the washing machine. The **DRUM DISINFECTION** function thoroughly cleans the washing machine by means of a special 90°C cycle.

DRUM DISINFECTION will automatically suggest starting the cleaning programme after a certain number of washes, if no hot washes have been carried out during this time. This it does by means of a flashing on the display.

Remove all the washing from the drum, place knob I in position **DRUM DISINFECTION**, and press Start button H to start the cycle.


















The **DRUM DISINFECTION** programme can be effected at any time or when circumstances require it. Remove the washing in the drum and close the door. Place knob I in position **DRUM DISINFECTION**, keeping button **Prewash**, pressed until appears on the display. To start the **DRUM DISINFECTION** cycle, press the Start button H.

- **EASY LOGIC**

The EASY LOGIC system automatically regulates the wash time and water and power consumption according to the actual amount of washing placed in the drum.

The ½ load function is therefore redundant in that the EASY LOGIC system automatically sets the wash parameters.

PROGRAM TABLE

PROGRAMS	TEMPERATURE (*)	TYPE OF LAUNDRY	MAX SPIN SPEED (REV/MIN)	MAX LOAD DEPENDING ON THE MODEL AND THE PROGRAM SELECTED (KG)	OPTIONS
				8.0	
	90°C	White linens and heavily soiled cotton, including organic stains.	Max	8.0	   
	60°C	This cycle of washing, centrifuge and drying cycle, corresponds to the standard of reference in accordance with the standard EN50229.	Max	8.0	   
	40°C	The program ensures the best cleaning efficiency at only 40°C with the maximum saving of electricity.			
	20°C	The special program allows you to wash different fabrics together (cotton, synthetics, mixed) with a perfect result.	800	4.0	   
	40°C	The wool program is ideal for washing delicate items with labels stating "machine washable". It ensures colour care and that garments stay in good shape.	800	2.0	
	35°C	Quick wash cycle is suitable for refreshing, in just 20 minutes, lightly soiled laundry. Quick to save you precious time, performing a wash cycle at 35°C.	800	4.0	

PROGRAM TABLE

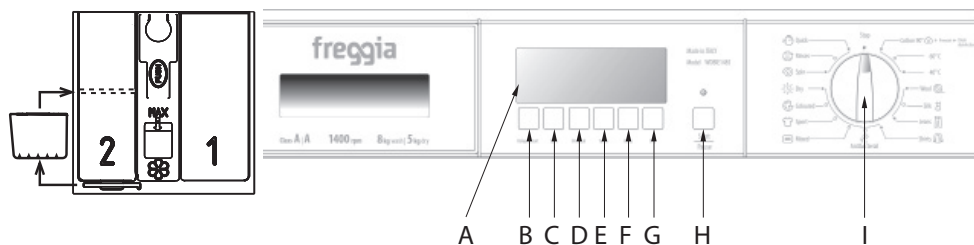
PROGRAMS	TEMPERATURE (*)	TYPE OF LAUNDRY	MAX SPIN SPEED (REV/MIN)	MAX LOAD DEPEND- ING ON THE MODEL AND THE PROGRAM SELECTED (KG)	OPTIONS
				8.0	
	30°C	For silk, viscose and lingerie items.	500	2.0	
	30°C	The colour program allows you to wash different coloured garments together; you can safely wash light and dark coloured laundry without any risk colours running.	Max	8.0	
	40°C	The special jeans program gently washes at 40°C, taking care of the denim fibres and simultaneously preventing colours from running. Faded denim garments will always come out looking like new.	800	4.0	
	40°C	The program reduces ironing time. The temperature, water level, intensity of washing and spin speed are adjusted electronically to prevent creases and making ironing easier.	500	2.0	
	40°C	The sportswear program is designed for sports and casual wear. The 40°C wash cycle helps retain the shape of the fabric and the elasticity of modern synthetic fibres.	800	4.0	
	-	The Dry program allows you to dry those clothes already washed that only require drying; also useful to remove moisture from clothing that has to be stored for a long time. If the laundry is a lot wet, to save time and energy, do a spin cycle before drying.	-	5.0 3.0	
	-	The rinse program is useful for re-rinsing hand washed laundry or for refreshing items that have been stored for a long time.	Max	8.0	
	-	The spin speed is adjustable to suit every type of fabric.	Max	8.0	
	40°C	The antibacterial program ensures that any germs or bacteria in the laundry are efficiently removed. The program ensures maximum hygiene for white, coloured and synthetic fibre fabrics	Max	8.0	

(*) Actual water temperature may differ from that indicated in the program.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL		WDBIE1485
DIMENSIONS	Width (cm)	59,5
	Height (cm)	82.0
	Depth (cm)	54.5
Maximum spin speed (revs/min)		1400
Maximum load wash (kg)		8
Maximum load dry (kg)		5.0/3.0
The recommended drying time (min)		250/160'
Pressione dell'acqua		0.05 MPa - 1 Mpa
Collegamento elettrico		vedi Targhetta caratteristiche

РУКОВОДСТВО ПО СТИРКЕ



• ЛОТК ДЛЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА:

- 1 Предварительная стирка
 - 2 Стирка
- ☼ Смягчитель

• ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ:

- | | |
|---|---------------------------------|
| A ЖК-дисплей | E Кнопка турбо |
| B Кнопка отложенного включения/Блокировки управления | F Кнопка полоскания |
| C Кнопка отжима | G Кнопка сушки |
| D Кнопка предварительной стирки/обеззараживания | H Кнопка включения/пауза |
| | I Ручка выбора программ |

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Перед запуском стиральной машины убедитесь, что установка выполнена правильно, согласно приведенным в брошюре инструкциям.

• ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед загрузкой одежды в стиральную машину, вынуть из карманов твердые и острые предметы (гвозди, винты, монеты, булавки, камни), которые могут повредить машину и одежду.
2. Для улучшения результата стирки закладывайте белье в расправленном виде, не сжимая его, чтобы избежать перегрузки машины. Полная загрузка машины тканями, которые сильно впитывают влагу, например, махровыми халатами или полотенцами, может нарушить балансировку машины во время отжима. Система автоматической балансировки загрузки размещает белье наиболее равномерно и задает оптимальную скорость отжима для снижения возможных вибраций до минимума.
3. Закройте люк, убедившись, что между дверцей и уплотнением не осталось зажатой одежды.
4. Отмерьте необходимое количество моющего средства и поместите его в специальный отсек **2** в лотке для моющего средства. В случае если используются жидкие моющие средства, установите перегородку, которая входит в комплект. Если вы желаете использовать опцию предварительной стирки, добавьте моющее средство в отсек **1**. Для смягчителя используйте отсек, помеченный специальным символом ☼. После заправки моющим средством аккуратно закройте лоток.
5. Выберите программу стирки в соответствии с типом ткани с помощью ручки **I**, следуя приведенным в таблице программ указаниям. На жидкокристаллическом дисплее отразится длительность выбранной программы при максимальной загрузке. Оставшееся время может изменяться в течение цикла стирки в зависимости от заложенного белья. В конце цикла на дисплее появится надпись «Конец» (**End**).
6. Нажатием клавиши **C** можно задавать скорость отжима, которая отличается от предложенной в выбранной программе. Клавиша **B** позволяет перенести запуск цикла стирки на максимальное время до 19 часов. Оба значения отражаются на жидкокристаллическом дисплее.
7. С помощью кнопок **D**, **E**, **F** и **G** можно выбрать дополнительные функции. Выбранные функции отражаются на жидкокристаллическом дисплее. Длительность цикла меняется в зависимости от задействованных функций.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

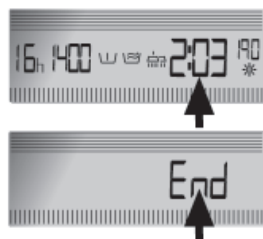
8. Нажмите кнопку включения **H** для запуска цикла стирки. На дисплее отразится длительность цикла при максимальной загрузке. Система easy logic будет обновлять показатели оставшегося до конца цикла времени на основе фактической загрузки.
9. Надпись на дисплее «Конец» **End** сигнализирует об окончании цикла стирки. Поверните ручку **I** в положение **ВЫКЛ (STOP)** и откройте люк для того, чтобы извлечь все заложенное в машину белье.
10. Вы можете отменить программу в любое время, повернув ручку **I** в положение **ВЫКЛ (STOP)**.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

• ЖК-ДИСПЛЕЙ

Большой жидкокристаллический дисплей обеспечивает быстрое и удобное пользование стиральной машиной. На дисплее отражаются действующие функции стирки, отложенное включение, выбранная скорость вращения центрифуги и время, оставшееся до конца цикла. Надпись «Конец» (**End**) предупреждает о разблокировке люка.

Через несколько секунд после завершения цикла стирки дисплей с надписью «Конец» (**END**) выключается. Для возобновления отображения надписи нажмите любую кнопку дисплея.



• ОТЛОЖЕННОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

Эта функция позволяет перенести запуск цикла стирки (максимальное время – до 19 часов). Нажимайте несколько раз кнопку **B** до тех пор, пока на дисплее не будет отображаться желаемое время задержки включения. Значок «>» будет мигать на дисплее до запуска цикла стирки.



Через несколько секунд после активации функции выключается подсветка дисплея для экономии электроэнергии. Для включения подсветки нажмите любую кнопку дисплея.

Delayed start

• ПОЛОСКАНИЕ

Нажатием кнопки **F** включается функция дополнительного полоскания для выполнения дополнительного полоскания. Эта опция рекомендуется при повышенной чувствительности кожи к энзимам, которые содержатся в моющих средствах.



Rinse

• ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА

Для выполнения предварительной стирки нажмите кнопку **D** и добавьте моющее средство в специальный отсек 1 лотка для моющих средств. Стиральная машина выполняет предварительную стирку при максимальной температуре 40°C. Предварительная стирка рекомендуется для одежды, загрязненной пылью, песком или при наличии особенно стойких пятен. Более подробную информацию смотрите в таблице программ.



Prewash

• ТУРБО

Нажмите кнопку **E** (турбо) для сокращения времени стирки. Рабочие параметры настраиваются автоматически, чтобы обеспечить эффективность стирки и экономию времени. Более подробную информацию смотрите в таблице программ.



Turbo

• РЕГУЛИРУЕМЫЙ ОТЖИМ

Нажатием кнопки **C** скорость вращения может регулироваться в зависимости от выбранной программы стирки и типа ткани. На жидкокристаллическом дисплее будет показано выбранное значение скорости. Для того, чтобы исключить выполнение отжима в конце цикла, выберите значение «00».



Spin



Максимальная скорость вращения центрифуги изменяется в зависимости от модели. В каждой программе установлена рекомендуемая скорость вращения центрифуги.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

• КОНТРОЛЬ БАЛАНСИРОВКИ ЗАГРУЖЕННОГО В ЦЕНТРИФУГУ БЕЛЬЯ

Данная стиральная машина снабжена специальной системой электронного контроля правильной балансировки загруженного белья. Перед каждым отжимом система обеспечивает наиболее равномерное распределение белья в барабане. По соображениям безопасности, в случае неравномерного распределения белья, конечная скорость отжима будет уменьшена, а в случаях сильной разбалансировки – отжим не будет выполняться.

• СУШКА

Если режим СУШКА активирован, после окончания цикла стирки белье будет высушено с помощью потока горячего воздуха. Чтобы выбрать продолжительность цикла сушки, нужно нажать кнопку **G** несколько раз.



Время сушки зависит от количества загруженного белья, типа ткани и желаемой остаточной влажности.

Dry

Когда эта опция активирована, отключить отжим белья невозможно.

В бак нельзя помещать пластиковые диспенсеры для моющих средств, так как они могут расплавиться и повредить белье и стиральную машину.

Чтобы процесс сушки постиранной одежды дал наибольший эффект, следуйте рекомендациям по максимальной загрузке, указанным в ТАБЛИЦЕ ПРОГРАММ. При необходимости разделите постиранное белье на два цикла сушки.

• СТАРТ/ПАУЗА


Во время выбора программы и опций стирки светодиодный индикатор СТАРТ/ПАУЗА неактивен. Для подтверждения выбора и запуска цикла стирки нажмите кнопку **H** – светодиодный индикатор загорится.



Start
Pause


• БЛОКИРОВКА УПРАВЛЕНИЯ (ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ)

Для того чтобы включить блокировку панели управления, нажмите и удерживайте **кнопку В (Отложенное включение)**, пока на дисплее не появятся три горизонтальные линии. Если во время цикла стирки, либо в конце цикла стирки, вы хотите снять блокировку, нажмите и удерживайте **кнопку В (Отложенное включение)**, пока три горизонтальные линии не исчезнут с дисплея.


 **Включить блокировку панели управления возможно только вручную, путем нажатия и удержания несколько секунд кнопки «Отложенное включение».**

• ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ БАКА Cotton 90° + Prewash ▶ Drum disinfection

Частая стирка при низкой температуре могут приводить к образованию плесени и неприятных запахов. Воспользовавшись функцией ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ БАКА, можно тщательно очистить машину благодаря специальному циклу при температуре 90°C.

Если стирка при высокой температуре используется редко, функция ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ БАКА автоматически предложит запустить программу очистки после определенного количества стирок, о чем сообщит мигающий на дисплее символ .

Удалите все белье из барабана, установите ручку **I** на программу ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ БАКА и нажмите кнопку **H** (СТАРТ/ПАУЗА) для запуска цикла.

Программу ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ БАКА можно выполнить в любой момент по желанию или же в случае необходимости. Для этого освободите барабан стиральной машины и закройте люк. Установите ручку **I** на программу ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ БАКА, удерживайте нажатой кнопку **Prewash** до тех пор, пока на дисплее не появится символ . Нажмите кнопку **H** (СТАРТ/ПАУЗА) для запуска цикла ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ БАКА.

• EASY LOGIC

Система **EASY LOGIC** автоматически настраивает время стирки, расход воды и энергии в зависимости фактического количества загруженного в машину белья.

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

СИМВОЛ ПРОГРАММЫ	ТЕМПЕРАТУРА (*)	ТИП БЕЛЬЯ	МАКС. СКОРОСТЬ ОТЖИМА (ОБОРОТОВ/МИН)	МАКС. ЗАГРУЗКА В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ И ВЫБРАННОЙ ПРОГРАММЫ (КГ)	ОПЦИИ
				8.0	
	90°C	Сильно загрязненное, с пятнами, включая пятна органического происхождения, белое льняное и хлопковое белье.	Макс.	8.0	
	60°C	Этот цикл стирки, отжима и цикла сушки был проверен на соответствие стандарту EN50229. Программа Гарантирует наилучшую эффективность очистки при температуре всего 40°C с максимальной экономией электроэнергии.	Макс.	8.0	
	40°C				
	20°C	Специальные смешанные программы позволяют стирать вместе ткани различного происхождения (хлопок, синтетические, смешанные ткани) с отличным результатом.	800	4.0	
	40°C	Программа для шерсти идеально подходит для изделий, требующих бережного ухода, на этикетке которых содержится запись "машинная стирка". Обеспечивает сохранение первоначального цвета и текстуры одежды в течение длительного времени.	800	2.0	
	35°C	Быстрый цикл стирки подходит для освежения слегка загрязненного белья. Быстрый цикл позволяет сэкономить ценное время, выполнив цикл стирки при 35°C.	800	4.0	
	30°C	Для изделий из шелка, вискозы, белья.	500	2.0	
	30°C	Программа для цветного белья позволяет стирать вместе изделия разных цветов; можно безопасно стирать светлое и темное белье без риска обесцвечивания.	Макс.	8.0	
	40°C	Специальная программа для джинсовой ткани выполняет бережную стирку при 40°C, заботится о волокнах "деним" и в то же время бережно ухаживает за волокнами, сохраняя их цвет. Одежда из ткани "деним" с эффектом "делаве" всегда остается как новая.	800	4.0	
	40°C	Программа для рубашек сокращает время глаженья. Температура, уровень воды, интенсивность стирки и скорость отжима регулируются автоматически для снижения количества образовавшихся складок и облегчения глаженья блузок и рубашек.	500	2.0	

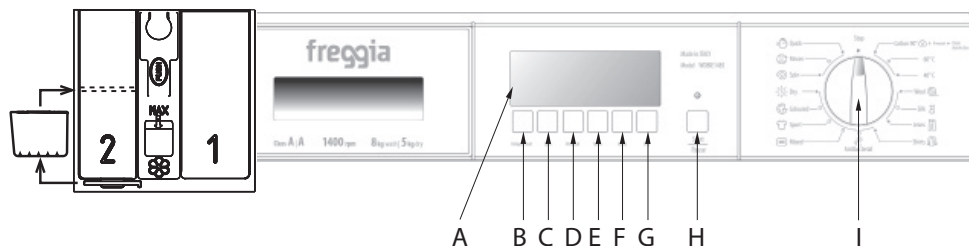
ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

СИМВОЛ ПРОГРАММЫ	ТЕМПЕРАТУРА (*)	ТИП БЕЛЬЯ	МАКС. СКОРОСТЬ ОТЖИМА (ОБОРОТОВ/МИН)	МАКС. ЗАГРУЗКА В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ И ВЫБРАННОЙ ПРОГРАММЫ (КГ)	ОПЦИИ
				8.0	
	40°C	Программа "спорт" разработана для спортивной и повседневной одежды. Цикл стирки при 40°C не изменяет форму ткани и эластичность современных синтетических волокон.	800	4.0	
	-	Программа сушки белья позволяет сушить постиранное белье; полезна для сушки вещей, которые не будут носиться в течение длительного времени. Если белье очень мокрое для сокращения времени и энергии, сначала воспользуйтесь функцией отжима, а затем сушкой.	-	5.0 3.0	
	-	Программа полоскания подходит для полоскания выстиранного вручную белья или для освежения хранившейся в течение долгого времени одежды.	Макс.	8.0	
	-	Скорость вращения центрифуги регулируется для разных видов ткани.	Макс.	8.0	
	40°C	Антибактериальная программа обеспечивает удаление имеющихся в белье микроорганизмов и бактерий. Программа гарантирует максимальную чистоту белого, цветного белья и тканей из синтетических волокон.	Макс.	8.0	

(*)Фактическая температура воды может отличаться от температуры, указанной в программе.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		WDB1E1485
ГАБАРИТЫ	Ширина (см)	59,5
	Высота (см)	82.0
	Глубина (см)	54.5
Макс. скорость отжима (оборотов/мин)		1400
Максимальная нагрузка для стирки (кг)		8
Максимальная нагрузка для сушки (кг)		5.0/3.0
Рекомендуемое время сушки (мин)		250'/160'
Давление воды		0.05 МПа -1 МПа
Электрическое соединение		См. характеристики в заводской таблице



• ЛОТОК ДЛЯ МИЮЧОГО ЗАСОБУ:

- 1 Попереднє прання
- ☞ Пом'якшувач
- 2 Прання

• ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ:

- | | |
|---|----------------------------------|
| A РК-дисплей | E Кнопка турбо |
| B Кнопка відкладеного ввімкнення/
Блокування управління | F Кнопка полоскання |
| C Кнопка віджиму | G Кнопка сушіння |
| D Кнопка попереднього прання/
знезараження | H Кнопка ввімкнення/пауза |
| | I Ручка вибору програм |

ВИКОРИСТАННЯ ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ

Перед запуском пральної машини переконайтеся, що установка виконана правильно згідно з наведеними в брошурі інструкціями.

• ПОРЯДОК ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед тим, як завантажити одяг до пральної машини, вийміть з кишень тверді і гострі предмети (цвяхи, гвинти, монети, шпильки, камінці), які можуть пошкодити машину та одяг.
2. Для покращення результату прання закладайте білизну в розправленому вигляді, не стискаючи, щоб уникнути перевантаження машини. Завантаження машини повністю вбираючими тканинами, наприклад, махровими халатами або рушниками, може порушити балансування машини під час віджимання. Система автоматичного балансування завантаження розміщує білизну найбільш однорідним чином і задає оптимальну швидкість віджиму для зниження можливих вібрацій до мінімуму.
3. Закрийте люк, переконавшись, що між дверцятами й ущільненням не залишилося затиснутого одягу.
4. Відміряйте необхідну кількість миючого засобу та помістіть його в спеціальному відсіку **2** у лотку для миючих засобів. У випадку, якщо використовуються рідкі миючі засоби, встановіть перегородку, що входить до комплекту. Якщо ви бажаєте використати опцію попереднього прання, додайте миючий засіб у відсік **1**. Для пом'якшувача використовуйте відсік, позначений спеціальним символом ☞. Після заправки миючим засобом обережно зачиніть лоток.
5. Виберіть програму прання відповідно до типу тканини за допомогою ручки **I**, дотримуючись наведених у таблиці програм вказівок. На рідкокристалічному дисплеї відобразиться тривалість обраної програми при максимальному завантаженні. Час, що залишився може змінюватися протягом циклу прання в залежності від закладеної білизни. Надпис «**Кінець**» (**End**) з'явиться на дисплеї в кінці циклу.
6. Натиснувши кнопку **C**, можна задавати швидкість віджиму, що відрізняється від запропонованої вибраною програмою. Кнопка **B** дозволяє перенести запуск циклу прання на максимальний час до 19 годин. Обидва значення відображаються на рідкокристалічному дисплеї.
7. За допомогою кнопок **D**, **E**, **F** і **G** можна вибрати додаткові функції. Обрані функції відображаються на рідкокристалічному дисплеї. Тривалість циклу змінюється в залежності від задіяних функцій.

ВИКОРИСТАННЯ ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ

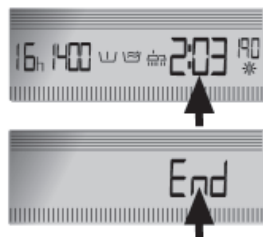
8. Натисніть кнопку ввімкнення **H** для запуску циклу прання. На дисплеї відобразиться тривалість циклу прання до максимального завантаження. Система easy logic буде оновлювати показник часу, що залишився до кінця циклу на основі фактичного завантаження.
9. Кінець циклу прання позначається на дисплеї написом «**Кінець**» (**End**). Поверніть ручку **I** в положення **ВИКЛ (STOP)** і відкрийте люк для того, щоб витягнути всю закладену в машину білизну.
10. Ви можете скасувати програму в будь-який час, повернувши ручку **I** в положення **ВИКЛ (STOP)**.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ

• РК-ДИСПЛЕЙ

Великий рідкокристалічний дисплей забезпечує швидке і зручне користування пральною машиною. На дисплеї відображаються задіяні функції прання, відкладене ввімкнення, обрана швидкість обертання центрифуги і час, що залишився до кінця циклу. Надпис «**Кінець**» (**End**) попереджає про розблокування люка.

Через декілька секунд після завершення циклу прання, дисплей з надписом «**Кінець**» (**End**) вимикається. Для відновлення зображення натисніть будь-яку кнопку дисплея.



• ВІДКЛАДЕНЕ ВВІМКНЕННЯ

Ця функція дозволяє перенести запуск циклу прання (максимальний час – до 19 годин). Натискайте кнопку **B** доти, доки на дисплеї не відображатиметься бажаний час затримки ввімкнення. Значок буде миготіти на дисплеї до запуску циклу прання.

Через декілька секунд після активації функції вимикається підсвічування дисплея для економії електроенергії. Щоб увімкнути підсвічування торкніться будь-якої кнопки дисплея.

Delayed start

• ПОЛОСКАННЯ

Натискаючи кнопку **F**, вмикається функція додаткового полоскання для виконання повторного полоскання. Ця опція рекомендується при підвищеній чутливості шкіри до ензимів, що містяться в миючих засобах.

Rinse

• ПОПЕРЕДНЄ ПРАННЯ

Для виконання попереднього прання натисніть кнопку **D** і додайте миючий засіб в спеціальний відсік **1 лотку** для миючих засобів. Пральна машина виконує попереднє прання при максимальній температурі 40°C. Попереднє прання рекомендується для одягу, що забруднений пилом, піском або при наявності особливо стійких плям. Більш детальну інформацію дивіться в таблиці програм.

Prewash

• ТУРБО

Натисніть кнопку **E** (турбо) для скорочення часу прання. Робочі параметри налаштовуються автоматично, щоб забезпечити ефективність прання та економію часу. Більш детальну інформацію дивіться в таблиці програм.

Turbo

• РЕГУЛЬОВАНІЙ ВІДЖИМ

Натискаючи кнопку **C**, швидкість обертання може регулюватися залежно від обраної програми прання і типу тканини. На рідкокристалічному дисплеї буде показано обране значення швидкості. Для того, щоб виключити виконання віджиму в кінці циклу, виберіть значення «00».

Spin





Максимальна швидкість обертання центрифуги змінюється залежно від моделі. У кожній програмі встановлена рекомендована швидкість обертання центрифуги.

• КОНТРОЛЬ РОЗБАЛАНСУВАННЯ ЗАВАНТАЖЕНОЇ В ЦЕНТРИФУГУ БІЛИЗНИ

Ця пральна машина обладнана спеціальною системою електронного контролю правильного балансування завантаженої білизни. Перед кожним віджимом система забезпечує найбільш рівномірний розподіл білизни в барабані. З міркувань безпеки, у випадку нерівномірного розподілу білизни, кінцева швидкість віджиму буде зменшена, а у випадках сильного розбалансування – віджим не буде виконано.

• СУШІННЯ


Якщо режим СУШІННЯ активований, після закінчення циклу прання білизна буде висушена за допомогою потоку гарячого повітря. Щоб обрати тривалість циклу сушіння, необхідно натиснути кнопку **G** кілька разів. 

Час сушіння залежить від кількості завантаженої білизни, типу тканини та бажаної залишкової вологості.  Коли ця опція активована, вимкнути віджимання білизни неможливо.

У бак не можна поміщати пластикові диспенсери для миючих засобів, оскільки вони можуть розплавитися і пошкодити білизну і пральну машину.

Щоб процес сушіння випраного одягу дав найбільший ефект, дотримуйтеся рекомендацій щодо максимального завантаження, які вказані у ТАБЛИЦІ ПРОГРАМ. За необхідності розділіть випрану білизну на два цикли сушіння.


• СТАРТ/ПАУЗА

Під час вибору програми та опцій прання світлодіодний індикатор СТАРТ/ПАУЗА неактивний. Для підтвердження вибору та запуску циклу прання натисніть кнопку **H** – світлодіодний індикатор засвітиться. 

Start
Pause


• БЛОКУВАННЯ УПРАВЛІННЯ (ЗАХИСТ ВІД ДІТЕЙ)

Для того щоб увімкнути блокування панелі управління, натисніть і утримуйте **кнопку В (Відкладене ввімкнення)**, поки на дисплеї не з'являться три горизонтальні лінії. Якщо під час циклу прання ви хочете зняти блокування, натисніть і утримуйте кнопку **В (Відкладене ввімкнення)**, доки три горизонтальні лінії не зникнуть з дисплея.


 **Увімкнути блокування панелі управління можливе лише у ручному режимі, шляхом натискання та утримання декілька секунд кнопки «Відкладене ввімкнення».**

• ЗНЕЗАРАЖЕННЯ БАКА Cotton 90° + Prewash ► Drum disinfection

Часте прання при низькій температурі може призвести до утворення плісняви та неприємних запахів. Скориставшись функцією ЗНЕЗАРАЖЕННЯ БАКА, можна ретельно очистити машину завдяки спеціальному циклу при температурі 90°C.

Якщо прання при високій температурі використовується рідко, функція ЗНЕЗАРАЖЕННЯ БАКА автоматично запустить програму очищення після певної кількості циклів прання, про що повідомить символ , який почне блимати на дисплеї.

Витягніть усю білизну з барабана, встановіть ручку **I** на програму ЗНЕЗАРАЖЕННЯ БАКА і натисніть кнопку **H** (СТАРТ/ПАУЗА) для запуску циклу.
















Програмою ЗНЕЗАРАЖЕННЯ БАКА можна скористатися в будь-який момент за бажанням або у випадку необхідності. Для цього звільніть барабан пральної машини і зачиніть люк. Встановіть ручку **I** на програму ЗНЕЗАРАЖЕННЯ БАКА, утримуйте натиснутою кнопку **Prewash** доти, доки на дисплеї не з'явиться символ . Натисніть кнопку **H** (СТАРТ/ПАУЗА) для запуску циклу ЗНЕЗАРАЖЕННЯ БАКА.

• EASY LOGIC

Система EASY LOGIC автоматично налаштовує час прання, витрати води та енергії в залежності від фактичної кількості завантаженої в машину білизни.

Функція 1/2 завантаження є зайвою, оскільки система EASY LOGIC автоматично встановлює параметри прання.

ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

СИМВОЛ ПРОГРАМИ	ТЕМПЕРАТУРА (*)	ТИП БІЛИЗНИ	МАКС. ШВИДКІСТЬ ВІДЖИМУ (ОБ./ХВ.)	МАКСИМАЛЬНЕ ЗАВАНТАЖЕННЯ ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ ТА ОБРАНОЇ ПРОГРАМИ (КГ)	ОПЦІЇ
				8.0	
	90°C	Сильно забруднена, з плямами, включаючи плями органічного походження, біла льяна і бавовняна білизна.	Макс.	8.0	
	60°C	Цей цикл прання, віджиму та цикл сушіння був перевірений відповідно до стандарту EN50229.	Макс.	8.0	
	40°C	Програма гарантує найкращу ефективність очищення при температурі лише 40 °C з максимальною економією електроенергії.			
	20°C	Спеціальні змішані програми дозволяють прати разом тканини різного походження (бавовну, синтетичні, змішані тканини) з відмінним результатом.	800	4.0	
	40°C	Програма для вовни ідеально підходить для виробів, що вимагають дбайливого догляду, на етикетці яких міститься напис "машинне прання". Забезпечує збереження первісного кольору і текстури одягу протягом часу.	800	2.0	
	35°C	Швидкий цикл прання підходить для освіження злегка забрудненої білизни всього за 20 хвилин. Швидкий цикл дозволяє заощадити цінний час, виконавши цикл прання при 35°C.	800	4.0	
	30°C	Вироби з шовку, віскози, а також білизна.	500	2.0	
	30°C	Програма для кольорової білизни дозволяє прати разом вироби різних кольорів; можна безпечно прати світлу і темну білизну без ризику знебарвлення.	Макс.	8.0	
	40°C	Спеціальна програма для джинсової тканини виконує дбайливе прання при температурі 40°C, піклується про волокна "денім" і в той же час дбайливо доглядає за волокнами, зберігаючи їх колір. Одяг з тканини "денім" з ефектом "делаве" завжди залишається як новий.	800	4.0	
	40°C	Програма для сорочок скорочує час прасування. Температура, рівень води, інтенсивність прання і швидкість віджиму налаштовуються автоматично для зменшення кількості утворених складок і полегшення прасування блуз і сорочок.	500	2.0	
	40°C	Програма "спорт" розроблена для прання спортивного і повсякденного одягу. Цикл прання при 40°C не змінює форму тканини та еластичність сучасних синтетичних волокон.	800	4.0	
	-	Програма сушіння білизни дозволяє сушити білизну, яку було випрано. Програма корисна для речей, які не будуть одягатись/використовуватись протягом довгого часу. Якщо білизна дуже мокра, для скорочення часу і економії енергії, спочатку використайте функцію віджиму, а потім сушіння.	-	5.0	
				3.0	

ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

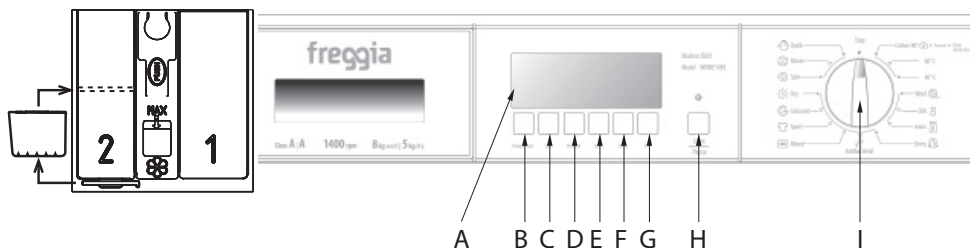
СИМВОЛ ПРОГРАМИ	ТЕМПЕРАТУРА (*)	ТИП БІЛИЗНИ	МАКС. ШВИДКІСТЬ ВІДЖИМУ (ОБ./ХВ.)	МАКСИМАЛЬНЕ ЗАВАНТАЖЕННЯ ЗАЛЕЖНО ВІД МОДЕЛІ ТА ОБРАНОЇ ПРОГРАМИ (КГ)	ОПЦІЇ
				8.0	
	-	Програма полоскання підходить для полоскання випраної вручну білизни або освіження одягу, що зберігався протягом довгого часу.	Макс.	8.0	
	-	Швидкість обертання центрифуги регулюється для різних видів тканини.	Макс.	8.0	
	40°C	Антибактеріальна програма забезпечує видалення наявних в білизні мікроорганізмів і бактерій. Програма гарантує максимальну чистоту білої, кольорової білизни і тканин з синтетичних волокон.	Макс.	8.0	

(*)Фактична температура води може відрізнятись від температури конкретного заявленого циклу.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		WDBIE1485
ГАБАРИТИ	Ширина (см)	59,5
	Висота (см)	82,0
	Глибина (см)	54,5
Максимальна швидкість віджиму (обертів/хв.)		1400
Максимальне завантаження для прання (кг)		8
Максимальне завантаження для сушіння (кг)		5.0/3.0
Рекомендований час сушіння (хв.)		250'/160'
Тиск води		0.05 МПа - 1 МПа
Електричне з'єднання		См. характеристики в заводской таблице

INSTRUKCJA PRANIA



• DOZOWNIK DETERGENTÓW:

- 1 Pranie wstępne
☼ Środek zmiękczający
- 2 Pranie zasadnicze

• PANEL STEROWANIA:

- A** Dioda LED fazy prania
- B** Przycisk opóźnienia startu
- C** Przycisk wirowania
- D** Przycisk prania wstępnego
- E** Przycisk turbo
- F** Przycisk płukania
- G** Suszenie
- H** Przycisk startu / pauzy
- I** Pokrętko wyboru programu
- S** Dioda LED prędkości wirowania
- T** Dioda LED opóźnienia startu

PRAWIDŁOWY SPOSÓB PRANIA

Przed uruchomieniem pralki upewnij się, że została ona prawidłowo podłączona, jak to zostało opisane w broszurze.

• CODZIENNE UŻYTKOWANIE

1. Przed włożeniem ubrań do pralki usuń z kieszeni twarde i ostre przedmioty (gwoździe, śruby, monety, szpilki, kamienie).
2. Dla poprawy efektów prania wkładaj do urządzenia bieliznę w formie rozłożonej, unikaj ubijania i przeciążania urządzenia. Całkowite zapewnienie bębna silnie chłonnymi tkaninami, na przykład szlafrokami, ręcznikami, może naruszyć stabilność pralki podczas wirowania. System automatycznego rozłożenia wsadu rozłoży ubrania możliwie najbardziej jednorodnie i ustawi optymalną prędkość wirowania, aby zminimalizować ewentualne wibracje.
3. Zamknij drzwi upewniając się wcześniej, że między nimi, a uszczelką nie zostały jakieś ubrania.
4. Odmierz odpowiednią ilość detergentu w przegrodzie 2 dozownika detergentów. Jeśli używasz detergentów w płynie wóź przeznaczoną w tym celu, wchodzącą w skład zestawu przegrodę. Jeśli chcesz skorzystać z opcji prania wstępnego, umieść detergent w przegrodzie 1 dozownika detergentów. Środki zmiękczające umieść w przegrodzie oznaczonej specjalnym symbolem ☼. Po dodaniu detergentów delikatnie zamknij szufladę.
5. Za pomocą pokrętki programów I wybierz program prania najbardziej odpowiedni dla rodzaju tkaniny oraz zgodnie z instrukcjami zawartymi w tabeli programów. Na początku każdej fazy wybranego programu zapali się odpowiednia dioda LED. Włączenie się diody „KONIEC” oznacza koniec cyklu.
6. Przez naciśnięcie przycisku C można ustawić prędkość wirowania, odmienną od proponowanej dla wybranego programu. Przyciskiem B można przesunąć rozpoczęcie cyklu prania o maksymalnie 8 godzin. Obie wartości zostaną odzwierciedlone odpowiednimi diodami LED.
7. Przy pomocy przycisków D, E, F i G można wybrać funkcje dodatkowe. Wybranie funkcji zostanie potwierdzone zaświeceniem się odpowiedniej diody LED. Długość cyklu prania zmienia się w zależności od wybranej funkcji.
8. Naciśnij przycisk startu H, aby rozpocząć pranie. Po kilku sekundach zaświeci się dioda „START”, która będzie się świecić w sposób ciągły, potwierdzając aktywację programu.

PRAWIDŁOWY SPOSÓB PRANIA

9. Koniec cyklu prania jest sygnalizowany zaświeceniem się diody „**KONIEC**”. Przekręć pokrętło I do pozycji „**Wyłączone**” (STOP), a następnie otwórz drzwi urządzenia, aby wyjąć upraną bieliznę.
10. K każdej chwili możesz zmienić wybrany program prania poprzez przekręcenie pokrętła I do pozycji „**Wyłączone**” (STOP).

PANEL STEROWANIA

• DIODY LED

Wskaźniki fazy programu – dzięki rotacji świecących się diod wiadomo, jaką fazę programu realizuje pralka.

• OPÓŹNIENIE STARTU

Funkcja ta pozwala przesunąć rozpoczęcie cyklu prania (maksymalny czas odłożenia w czasie – do 8 godzin). Naciskaj przycisk **B**, aż dioda nie wskaże pożądanego czasu opóźnienia startu. Symbol **T** będzie migał do rozpoczęcia cyklu prania.



Delayed start

• PŁUKANIE

Naciśnij przycisk **F**, aby aktywować funkcję dodatkowego płukania. Opcja jest zalecana, jeśli Twoja skóra jest wrażliwa na działanie enzymów zawartych w detergentach.



Rinse

• PRANIE WSTĘPNE

Aby dokonać prania wstępnego, naciśnij przycisk **D** i umieść detergent w specjalnej przegrodzie 1 dozownika detergentów. Pralka wykonuje cykl prania wstępnego w temperaturze maksymalnie 40°C. Pranie wstępne jest zalecane dla ubrań zanieczyszczonych kurzem, piaskiem, lub w przypadku szczególnie uporczywych plam. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji przejdź do tabeli programów.



Prewash

• TURBO

Naciśnij przycisk **E** turbo, aby skrócić czas prania. Parametry pracy ustawią się automatycznie, aby zoptymalizować efekty prania i oszczędzić czas. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji przejdź do tabeli programów.



Turbo

• REGULOWANA PRĘDKOŚĆ WIROWANIA

Naciskając na przycisk **C** można regulować prędkość wirowania w zależności od wybranego programu prania i rodzaju tkaniny. Zaświecenie się diody LED przy zadanej prędkości informuje o dokonanym wyborze. Aby po zakończonym cyklu prania pralka nie odwirowywała bielizny należy wybrać symbol wyłączenia wirowania.

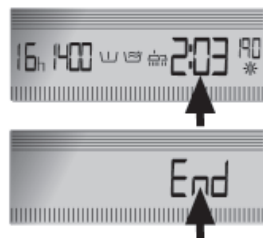


Spin

! **Uwaga: Maksymalna prędkość wirowania zmienia się w zależności od modelu. W każdym programie ustawiona jest zalecana prędkość wirowania.**

• KONTROLA WYWAŻENIA WSADU

Dane urządzenie jest wyposażone w system elektronicznej kontroli wyważania wsadu. Przed każdym wirowaniem system ten zapewnia najbardziej równomierne rozłożenie masy bielizny w bębnie. W przypadku nierównomiernego rozłożenia prania, ze względów bezpieczeństwa, prędkość wirowania zostanie zmniejszona, a w przypadku wysokiej nierównowagi obciążenia nie zostanie wykonane.



PANEL STEROWANIA

• SUSZENIE

Jeśli tryb SUSZENIA został aktywowany, to po zakończeniu cyklu prania bielizna zostanie wysuszona za pomocą strumienia gorącego powietrza. Czas trwania cyklu suszenia wybiera się naciskając kilkakrotnie przycisk **G**.

Czas suszenia zależy od ilości prania, rodzaju tkanin oraz oczekiwanej wilgotności końcowej.

W przypadku aktywowania opcji suszenia nie ma możliwości wyłączenia wirowania. Ponadto, przy aktywowanym trybie suszenia w zbiorniku nie należy umieszczać dozownika detergentów wykonanego z tworzywa sztucznego, bo może się stopić i uszkodzić bieliznę i urządzenie.

Aby osiągnąć najlepsze efekty suszenia upranej bielizny przy maksymalnym załadunku (patrz TABELA PROGRAMÓW), zaleca się wykonanie tego procesu w dwóch etapach.



Dry

• START/PAUZA

Podczas wyboru programu i opcji prania dioda START/PAUZA nie jest włączona. Aby potwierdzić wybór i rozpocząć cykl prania naciśnij przycisk **H** – dioda zaświeci się.



Start
Pause

• BLOKADA RODZICIELSKA (zabezpieczenie przed ingerencją dzieci)

Aby zablokować panel sterowania naciśnij i przytrzymaj przycisk B (OPOŹNIENIE STARTU) aż na wyświetlaczu pojawią się trzy poziome linie. Jeśli w trakcie, lub po zakończeniu cyklu prania chcesz odblokować panel sterowania, wciśnij i przytrzymaj przycisk B (OPOŹNIENIE STARTU), aż trzy poziome linie znikną.

! Blokadę rodzicielską można włączyć tylko ręcznie przez naciśnięcie i przytrzymanie przez kilka sekund przycisku «opóźnienie startu».

• CZYSZCZENIE BĘBNA Cotton 90°C + Prewash ▶ Drum disinfection

Częste pranie w niskich temperaturach może przyczynić się do powstawania pleśni i nieprzyjemnych zapachów wewnątrz pralki. CZYSZCZENIE BĘBNA to funkcja, która dokładnie wyczyści urządzenie przy pomocy specjalnego cyklu w 90°C.

Jeśli w określonym okresie czasu nie był realizowany program prania w wysokiej temperaturze, to po zrealizowaniu określonej ilości cykli prania urządzenie zaleci automatycznie przeprowadzenie czyszczenia bębna. Zostanie to zasygnalizowane miganiem symbolu \square na wyświetlaczu.

Aby rozpocząć cykl czyszczenia usuń całe pranie z bębna, ustaw pokrętko **I** na program CZYSZCZENIE BĘBNA, a następnie naciśnij przycisk startu **H**.

Program CZYSZCZENIE BĘBNA można przeprowadzić w dowolnym czasie: na żądanie, lub w razie potrzeby. Opróżnij bęben i zamknij drzwi urządzenia. Ustaw pokrętko **I** na program CZYSZCZENIE BĘBNA, przytrzymaj wciśnięty przycisk **Prewash** tak długo, aż na wyświetlaczu nie pojawi się symbol \square . Naciśnij przycisk startu **H**, aby rozpocząć cykl.

• EASY LOGIC






System **EASY LOGIC** automatycznie dostosowuje czas prania, ilość zużywanej wody i energii do ilości załadowanego prania. Funkcja 1/2 wsadu jest zbędna, ponieważ system **EASY LOGIC** automatycznie dostosowuje parametry prania.

TABELA PROGRAMÓW

PROGRAMY	TEMPERATURA (*)	RODZAJ BIELIZNY	MAKSYMALNA PRĘDKOŚĆ WIROWANIA (OBROTY/MIN)	MAKS CIĘŻAR WSADU W ZALEŻNOŚCI OD MODELU I WYBRANEGO PROGRAMU (KG)		OPCJE
				8.0		
	90°C	Biała, bardzo zabrudzona, bielizna pościelowa lub inna lniana lub bawełniana, w tym poplamiona substancjami pochodzenia organicznego.	Maks.	8.0		
	60°C	Ten cykl prania, wirowania i suszenia odpowiada wzorcowej normie EN50229.	Maks.	8.0		
	40°C	Program gwarantujący najlepszą skuteczność prania w temperaturze zaledwie 40°C, przy maksymalnej oszczędności energii elektrycznej.				
	20°C	Specjalny program pozwalający wyprać razem z doskonałym wynikiem różnego rodzaju tkaniny (bawełna, tkaniny syntetyczne, mieszane).	800	4.0		
	40°C	Program Wełna jest idealny do prania tkanin delikatnych, z napisem na etykiecie «można prać w pralce». Zapewnia długotrwałe zachowanie kolorów i faktury tkanin.	800	2.0		
	35°C	Szybki cykl prania do odświeżania w zaledwie 20 minut lekko zabrudzonej bielizny. Szybki program oszczędza cenny czas, wykonując cykl prania w temperaturze 35° C.	800	4.0		
	30°C	Odzież z jedwabiu, wiskozy oraz bielizna.	500	2.0		
	30°C	Program Tkaniny kolorowe pozwalający na pranie tkanin o różnych kolorach razem; jasne i ciemne ubrania mogą być prane razem bez ryzyka powstania odbarwień.	Maks.	8.0		
	40°C	Program specjalny Jeans dokonuje delikatnego prania w temperaturze 40° C, które dba o włókna "denim", a jednocześnie pielęgnuje je, zachowując ich kolory. Odzież wykonana z wyblakłego denimu pozostanie na zawsze jak nowa.	800	4.0		
	40°C	Program do prania koszul skraca czas prasowania. Temperatura, poziom wody, intensywność prania i prędkość wirowania są regulowane elektronicznie, aby zapobiec powstawaniu zagniecei i ułatwić prasowanie bluzek i koszul.	500	2.0		
	40°C	Program Sport dedykowany jest odzieży sportowej i noszonej na co dzień. Cykl prania w temperaturze 40° C nie zmienia kształtu tkaniny i elastyczności nowoczesnych włókien syntetycznych.	800	4.0		
	-	Program pozwalający na suszenie upranej bielizny wymagającej wysuszenia. Przydatny także do usuwania wilgoci z odzieży, która ma być przechowywana przez długi czas. W przypadku bardzo mokrej odzieży, dla zaoszczędzenia czasu i energii, zaleca się włączenie wirowania przed suszeniem.	-	5.0 3.0		
	-	Program płukania może być używany w celu wypłukania ręcznie upranej bielizny, lub odświeżenia nieużywanej przez dłuższy czas odzieży.	Maks.	8.0		

(*) Rzeczywista temperatura wody może różnić się od temperatury określonej w programie

TABELA PROGRAMÓW

PROGRAMY	TEMPERATURA (*)	RODZAJ BIELIZNY	MAKSYMALNA PRĘDKOŚĆ WIROWANIA (OBROTY/MIN)	MAKS CIĘŻAR WSADU W ZALEŻNOŚCI OD MODELU I WYBRANEGO PROGRAMU (KG)	OPCJE
				8.0	
	-	Prędkość wirowania może być dostosowana do każdego rodzaju tkaniny.	Maks.	8.0	
	40°C	Program Antybakteryjny usuwa wszelkie drobnoustroje i bakterie znajdujące się w praniu. Zapewnia maksymalną higienę białej i kolorowej bielizny, a także tkaninom z włókien syntetycznych.	Maks.	8.0	 

(*) Rzeczywista temperatura wody może różnić się od temperatury określonej w programie

DANE TECHNICZNE

MODEL		WDBIE1485
GABARYTY	Szerokość (cm)	59,5
	Wysokość (cm)	82.0
	Głębokość (cm)	54.5
Maks. prędkość wirowania (obrotów/min)		1400
Maksymalny ciężar wsadu - pranie (kg)		8
Maksymalny ciężar wsadu - suszenie (kg)		5.0/3.0
Rekomendowany czas suszenia (min)		250'/160'
Ciśnienie wody		0,05 MPa - 1 MPa
Podłączenie elektryczne		Patrz dane na tabliczce znamionowej

FOR YEARS TO COME

freggia



Istruzioni in formato elettronico e` possibile scaricare dal sito www.freggia.com

This manual can be downloaded at www.freggia.com

Инструкцию в электронном виде можно скачать на сайте www.freggia.com

Інструкцію в електронному вигляді можна завантажити на сайті www.freggia.com

Instrukcję w formie elektronicznej można pobrać ze strony internetowej www.freggia.com

Un posto per adesivi

Sticker place

Место для наклейки

Місце для наклейки

Miejsce na naklejkę



059